

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM PROGRAM '24/365
WITH BLACKPINK' DI YOUTUBE: ANALISIS
SOSIOLINGUISTIK**

***CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN THE '24/365 WITH
BLACKPINK' PROGRAM ON YOUTUBE: SOCIOLOGICAL
ANALYSIS***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Linguistik (S.Li)**



GALUH SUKMA WATI

NIM 183112200750099

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL**

JAKARTA

2022

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM PROGRAM ‘24/365
WITH BLACKPINK’ DI YOUTUBE: ANALISIS
SOSIOLINGUISTIK**

***CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN THE ‘24/365 WITH
BLACKPINK’ PROGRAM ON YOUTUBE: SOCIOLOGICAL
ANALYSIS***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Linguistik (S.Li)**



GALUH SUKMA WATI

NIM 183112200750099

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2022**

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 29 Juli 2022

untuk diujikan.

Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Pembimbing

Mengetahui,

Fahdi Sachiya, S.S., M.A.

Ketua Program Studi

Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Dekan



PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 15 Agustus 2022

Fahdi Sachiya, S.S., M.A.

Ketua Penguji

Dra. Rurani Adinda, M.Ed.

Sekretaris Penguji

Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Pembimbing/Penguji

Disahkan pada tanggal 9 September 2022

Fahdi Sachiya, S.S., M.A.

Ketua Program Studi Bahasa Korea

Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Dekan

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Galuh Sukma Wati

Nomor Induk Mahasiswa : 183112200750099

Program Studi : Bahasa Korea

Tempat & Tgl. Lahir : Jakarta, 22 September 1999

Alamat : Jl. Batu Sari 2C No. 39C RT. 012/02 Kel.
Batu Ampar, Kec. Kramat Jati, Jakarta
Timur 13520

menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

**Alih Kode dan Campur Kode dalam Program '24/365 With BLACKPINK' di
YouTube: Analisis Sosiolinguistik**

adalah asli (bukan plagiasi) dan belum pernah digarap oleh peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, 28 Juli 2022

Yang membuat pernyataan,



Galuh Sukma Wati

KATA PENGANTAR

Puji syukur peneliti panjatkan ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala atas rahmat serta karunia-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan penelitian skripsi ini yang berjudul 'Alih Kode dan Campur Kode dalam Program *24/365 with BLACKPINK*' di *YouTube: Analisis Sociolinguistik*' dengan tepat waktu. Peneliti menyusun penelitian ini untuk memenuhi sebagai persyaratan akademik sebagai tahap memperoleh gelar Sarjana Linguistik Program Studi Bahasa Korea, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Nasional.

Dalam menyusun penelitian ini, peneliti menyadari bahwa skripsi ini mendapat banyak dukungan, bimbingan, bantuan, dan kemudahan dari berbagai pihak sehingga penelitian ini dapat diselesaikan. Dengan ketulusan hati, peneliti ingin menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Dr. Drs. Somadi, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional sekaligus sebagai Dosen Pembimbing pada penelitian akhir ini yang telah sabar hati dan penuh ketulusan selama memberi masukan dan dukungan kepada peneliti, sehingga penelitian ini dapat selesai dengan baik dan tepat waktu.
2. Bapak Fahdi Sachiya, S.S., M.A. selaku Ketua Program Studi bahasa Korea Universitas Nasional, yang telah memberikan banyak ilmu dan pengalamannya selama mengajar.
3. Ibu Fitri Mutia, S.S., M.A. selaku Dosen Seminar Proposal yang telah membantu memberikan banyak dukungan dan masukan sehingga penyusunan proposal sebelumnya dapat dilanjutkan sampai penelitian ini selesai.

4. Seluruh Dosen Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional yang memberikan ilmu serta pengalaman dan pengetahuannya kepada peneliti selama perkuliahan, yaitu Ibu Dra. Rurani Adinda, M.A., Ibu Yayah Cheriayah, S.E., M.E., Bapak Zaini, S.Sos., Bapak Heri Suheri, S.S., M.M., Bapak Evan Tjahjono Putra, S.S., M.B.A., Ibu Kurnia Rachmawati, S.S., M.A., Ibu Ndaru Catur Rini, M.I.Kom., Bapak Park Kyeong Jae, M.A., Ibu Ko Yookyung, M.A., dan Ibu Jung Shua, M.A.
5. Kedua orangtua peneliti yang setiap harinya selalu mendoakan dan memberi semangat selama peneliti menyusun skripsi ini, Bapak Sugeng Mulyana dan Ibu Widawati. Terima kasih atas doa, kasih sayang dan dukungan yang telah diberikan.
6. Kakak laki-laki peneliti, Bima Fariz Shabir yang setiap waktunya selalu menghibur serta mendukung dan selalu ikhlas antar jemput pergi ke kampus untuk bimbingan.
7. Sahabat 'Air' seperjuangan skripsi yang saling membantu dan memberikan *support* selama proses pengerjaan penelitian ini berlangsung. Terima kasih kepada Rulla Rihadatulaisy, Adinda Sonya Maharani, Putri Indah Wahyuni, Ni Putu Rahyuni, Dhea Permata Ramadhani, Ketut Sutria Pramasari, Raihan Salsabila, Mulia Dwi Septalia Arief, Fajar Gemilang, dan Graciana Thiofani Agata.
8. Teman-teman satu bimbingan oleh Bapak Dr. Drs. Somadi, M.Pd., yaitu Dian Novira, Salma Ajeng, Putri Rizkia, Anastasya Monica, dan Mutia.
9. Kepada empat kucing peliharaan peneliti, yaitu Regal, Lillie, Timmy dan Poleng yang senantiasa memberi kehangatan, hiburan, dan menjadi pemicu

semangat dari masa proses pengerjaan skripsi ini berlangsung hingga selesai.

10. Dan seluruh pihak yang tidak dapat peneliti sebutkan namanya satu per satu.

Terima kasih atas kontribusinya dalam pengerjaan skripsi ini.

Peneliti menyadari bahwa penulisan skripsi ini masih memiliki banyak kekurangan. Oleh karena itu, peneliti menerima kritik serta saran yang membangun dari para pembaca agar penelitian ini dapat disempurnakan. Peneliti sangat berharap juga agar penelitian skripsi ini dapat memberikan ilmu yang bermanfaat dalam perkembangan ilmu linguistik bahasa Korea, terutama untuk sosiolinguistik bahasa Korea.



Jakarta, 28 Juli 2022

Galuh Sukma Wati

DAFTAR ISI

PERSETUJUAN	i
PENGESAHAN	ii
PERNYATAAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI	vii
DAFTAR TABEL	x
ABSTRAK	xi
ABSTRACT	xii
초록	xiii
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.5 Metode Penelitian.....	8
1.6 Sumber Data dan Teknik Pengambilan Data.....	8
1.7 Sistematika Penyajian.....	9
BAB 2 KERANGKA TEORI	11
2.1 Tinjauan Pustaka.....	11

2.2	Landasan Teori	14
2.2.1	Sosiolinguistik	14
2.2.2	Bilingualisme	17
2.2.3	Alih Kode (<i>Code-Switching</i>)	17
2.2.4	Campur Kode (<i>Code-Mixing</i>)	21
2.2.5	Bentuk Alih Kode dan Campur Kode	23
2.2.6	YouTube	25
2.2.7	Reality Show	25
2.2.8	Vlog	25
2.3	Keaslian Penelitian	26
BAB 3	ANALISIS DAN PEMBAHASAN	27
3.1	Hasil Penelitian	27
3.2	Pembahasan	29
3.3	Analisis Alih Kode dan Campur Kode	29
3.3.1	Alih Kode Eksternal (Bentuk Kalimat)	29
3.3.2	Alih Kode Eksternal (Bentuk Klausa)	40
3.3.3	Campur Kode ke Luar (Bentuk Frasa).....	44
3.3.4	Campur Kode ke Luar (Bentuk Kata).....	52
3.3.5	Campur Kode ke Luar (Bentuk Frasa dan Kata)	58
3.3.6	Faktor-Faktor Penyebab Alih Kode	63
3.3.7	Faktor-Faktor Penyebab Campur Kode	67

BAB 4	SIMPULAN DAN SARAN.....	75
4.1	Simpulan.....	75
4.2	Saran.....	75
	DAFTAR PUSTAKA.....	77
	LAMPIRAN.....	78
	RIWAYAT HIDUP PENELITI.....	103



DAFTAR TABEL

<i>Tabel 3. 1 Data Bentuk Alih Kode dan Campur Kode dalam Program '24/365 with BLACKPINK' di YouTube.....</i>	<i>28</i>
<i>Tabel 3. 2 Data Faktor-Faktor Penyebab Alih Kode dan Campur Kode dalam Program '24/365 with BLACKPINK' di YouTube.</i>	<i>28</i>



ABSTRAK

Dalam komunikasi antar penutur dan lawan tutur, untuk mencapai tujuan bisa menggunakan cara termasuk alih dan campur kode. Penelitian ini membahas mengenai alih kode dan campur kode yang terjadi dalam program *YouTube* berjudul '24/365 with BLACKPINK'. Data penelitian diambil dari tayangan per-16 episode dengan 4 tokoh di dalamnya, yakni Jisoo, Jennie, Rose dan Lisa. Penelitian ini mendeskripsikan bentuk serta faktor penyebab antara bahasa Korea dengan bahasa Inggris. Untuk bisa mencapai tujuan tersebut, digunakan teori gabungan milik Hymes (1972), Fishman (1976), dan Suandi (2014) dengan menggunakan metode kualitatif deskriptif. Ditemukan sejumlah 41 data yang mencakup alih kode dan campur kode secara menyeluruh. Dari segi alih kode terdapat alih kode eksternal dengan bentuk kalimat sebanyak 11 data dan klausa sebanyak 5 data. Data yang merujuk pada teori Hymes serta faktor penyebab pada teori Fishman, yaitu: (1) faktor penutur, (2) topik pembicaraan, dan (3) membangkitkan rasa humor. Sementara bentuk campur kode yang merujuk pada teori Suandi, yakni campur kode ke luar yang terdiri dari bentuk frasa 12 data, bentuk kata 7 data, dan bentuk frasa dan kata sebanyak 6 data. Faktor penyebab pula ditemukan, yakni: (1) penggunaan istilah yang lebih populer, (2) pembicara dan pribadi sementara, (3) topik, dan (4) membangkitkan rasa humor.

Kata Kunci: Sociolinguistik, Kedwibahasaan, Alih Kode, Campur Kode, *YouTube*



ABSTRACT

In communication between speakers and interlocutors, to achieve the intended goal, other methods can be used including code-switching and code-mixing. This study discussed code-switching and code-mixing that occurs in the YouTube program entitled '24/365 with BLACKPINK'. The research data was taken from per-16 episodes with 4 members in it, namely Jisoo, Jennie, Rosé and Lisa. This study explained the form and the causal factors between Korean and English. To achieve this goal, Hymes (1972), Fishman (1976), and Suandi (2014) combined theory used along with descriptive qualitative methods. Total of 41 data were found covering code-switching and code-mixing as a whole. In terms of code-switching, there are external code-switching found 11 sentences and clauses with 5. The data refers to Hymes' theory and the causal factors in Fishman's theory, namely: (1) speaker, and (2) evoke a sense of humor. While the form of code-mixing which refers to Suandi's theory, namely outward code mixing consisting of 12 phrases, 7 words, and 6 phrases mix words. The causative factors were also found, namely: (1) the use of more popular terms, (2) the speaker and temporary person, (3) the topic, and (4) evoking a sense of humor.

Keywords: Sociolinguistics, Bilingualism, Code-Switching, Code-Mixing, YouTube



초록

화자와 대담자 간의 의사 소통에서 의도한 목적을 달성하기 위해 코드 스위칭 및 코드 믹싱을 비롯한 다른 방법을 사용할 수 있습니다. 본 연구에서는 ‘24/365 with BLACKPINK’라는 제목의 YouTube 프로그램에서 나타나는 코드 스위칭 및 코드 믹싱에 대해 논의한다. 조사 데이터는 지수, 제니, 로제, 리사 등 4명의 멤버가 나오는 16개의 에피소드에서 가져온 데이터이다. 본 연구에서는 한국어와 영어의 형태와 인과관계를 설명하였다. 본 연구에서는 Hymes (1972), Fishman (1976) 및 Suandi (2014)의 이론을 결합시켜 적용하였고 질적, 서술적 연구 방법을 사용하였다. 전체적으로 코드 스위칭 및 코드 믹싱을 포함하는 총 41개의 데이터가 발견되었습니다. 코드 스위칭 측면에서 외부 코드 스위칭이 11개의 문장과 5개의 절에서 발견되었다. 연구 자료는 Hymes의 이론과 Fishman의 이론에서 (1)화자, (2) 대화 주제, (3)유머 감각을 불러일으키는 인과 요인을 참조한다. 한편 Suandi의 이론을 참고 한 코드 믹싱의 형태인 외향적 코드 믹싱은 12개의 구, 7개의 단어, 6개의 어휘 조합 구로 구성된 외향적 코드 믹싱은 단어를 혼용한다. 또한 원인이 되는 요인도 알 수 있었는데 (1)대중적인 용어의 사용, (2)화자와 임시적인 인물, (3)주제, (4)유머 감각 유발이 그 것이다.

주요 용어: 사회 언어학, 이중 언어, 코드 스위칭, 코드 믹싱, YouTube

